



EMPOWERING LANGUAGE PROFESSIONALS
VALORISER LES PROFESSIONNELS EN LANGUES
SPRACHLEHRENDE IN IHRER ROLLE STÄRKEN

LANGUES REGIONALES/MINORITAIRES DANS L'ÉDUCATION BI-/PLURILINGUE : LANGUES D'ICI, LANGUES D'AILLEURS

Cette publication est le résultat d'un projet du CELV coordonné par Claude Cortier, Marisa Cavalli, Piero Aguetz, Martine Le Besnerais, James Costa, Diane Dagenais, Alain Di Meglio, Patricia Lambert, Danièle Moore, Cécile Sabatier, Manuel Tost Planet.

LES DESTINATAIRES

- Enseignants et formateurs d'enseignants
- Concepteurs de politiques et cadres institutionnels

LES CONTENUS

Bien que le plurilinguisme soit un élément important de nos sociétés modernes, on constate que les enseignants sont souvent peu préparés à gérer les variétés de langue et la variation dans les diverses formes qu'elle peut présenter dans les contextes régionaux européens. Leur travail est également peu reconnu lorsqu'ils cherchent à élaborer des démarches visant à favoriser la compréhension et la reconnaissance de la valeur des langues parlées par leurs élèves qui ne sont pas la variété scolaire officielle ou dominante.

Les différentes activités qui ont eu lieu dans le cadre du projet ont montré la transférabilité dans d'autres contextes des parcours didactiques proposés. Ceux-ci s'appuient sur des activités d'identification des langues et des cultures et de leurs analogies et spécificités, d'écriture collaborative visant l'interculturalité et d'intercompréhension à l'oral. Les supports sont variés et basés sur l'environnement : documents écrits et oraux, correspondance électronique, plateforme, vidéos, films, blogs, etc.

LA VALEUR AJOUTÉE


- Le kit didactique permet d'envisager le plurilinguisme comme processus d'apprentissage favorisant la réflexion interlinguistique et l'intercompréhension entre des variétés de langues apparentées, voire les « autres langues ».
- Les activités proposées ont été élaborées et/ou expérimentées par les enseignants associés dans leurs classes.
- Le site web du projet est conçu comme un hypertexte comportant des liens vers des documents multimédias, objets de pratiques didactiques validées dans des réseaux d'écoles.

LA PUBLICATION COMPREND :

- une brochure disponible en français (ISBN 978-92-871-7152-8) et en anglais ;
- le site web <http://ebp-ici.ecml.at>.



Fondée sur les objectifs européens d'encouragement de la diversité linguistique et de l'éducation plurilingue et pluriculturelle, cette publication présente des supports, des activités et des outils didactiques pilotés ; ceux-ci sont reliés à un cadre théorique associant les langues dominantes et les langues minoritaires ou régionales en Europe et au-delà. Un kit didactique propose une collection d'exemples pratiques et de recommandations destinées aux concepteurs de politiques dans le domaine de l'éducation.

 **L'ÉDUCATION
PLURILINGUE**

<http://ebp-ici.ecml.at>

Le Centre européen pour les langues vivantes (CELV) est une institution du Conseil de l'Europe qui promeut l'excellence dans l'éducation aux langues dans ses États membres. <http://www.ecml.at>